

Lev

Chapter 14

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְאֹהֲרָא מִשֵּׁחַ אֶל־הַקֹּהֵן וְיִדְבֹר 1
ว่า โมเซห์ แก่ พระยาคอหี แล้ว-ตรัส
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

כִּי־יִרְאוּ אֶל־הַקֹּהֵן וְנָאָה וְהָיָה 2
ปุโรหิต ไปยัง แล้ว-จะ-นำ-มา ชำระ-ของ-เขา ใน-วัน ผู้-เป็น-โรคเรื้อน บกบัญชีติ จะ-เป็น นี้
[H3548](#) [H0413](#) [H0935](#) [H2893](#) [H3117](#) [H6879](#) [H8451](#) [H1961](#) [H2063](#)

[] จะเป็นพระราชบัญญัติแห่งคนเป็นโรคเรื้อนในวันแห่งการชำระตัวของเขา เขาต้องถูกพามายังปุโรหิต

וְהָיָה כִּי־יִרְאוּ אֶת־הַקֹּהֵן וְנָאָה 3
เรื้อน โรค หาย และ-ดูเกิด ปุโรหิต แล้ว-ตรวจ ค่าย ลมกษัตริย์ ภายนอก ไปยัง ปุโรหิต แล้ว-ออก-ไป
[H6883](#) [H5061](#) [H7495](#) [H2009](#) [H3548](#) [H7200](#) [H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H3548](#) [H3318](#)
: וְהָיָה מִן־ 4
ผู้-เป็น-โรคเรื้อน จาก
[H6879](#)

แล้วปุโรหิตต้องออกไปนอกค่าย และปุโรหิตต้องตรวจดู และดูเกิด ถ้าโรคเรื้อนถูกรักษาให้หายในคนโรคเรื้อนแล้ว

וְהָיָה כִּי־יִרְאוּ אֶת־הַקֹּהֵן וְנָאָה 4
สนชดาร์ และ-ไม้ สะอาด มีชีวิต นก สอง สำหรับ-ผู้-รับ-การ-ชำระ แล้ว-เอา ปุโรหิต แล้ว-สั่ง
[H0730](#) [H6086](#) [H2889](#) [H2009](#) [H3548](#) [H7200](#) [H4264](#) [H2351](#) [H0413](#) [H3548](#) [H6680](#)
: וְהָיָה מִן־ 5
และ-คัสบ แดง และ-ด้าย
[H0231](#) [H8144](#)

แล้วปุโรหิตต้องสั่งให้จัดเตรียมไว้สำหรับผู้ที่จะรับการชำระ คือนกสองตัวที่มีชีวิตและสะอาด และไม้สนชดาร์ และด้ายสีแดง และต้นคัสบ

וְהָיָה כִּי־יִרְאוּ אֶת־הַקֹּהֵן וְנָאָה 5
โหล น้ำ เหนือ ดินเผา ภาชนะ เหนือ ตัว-หนึ่ง นก (ซึ่ง) แล้ว-ฆ่า ปุโรหิต แล้ว-สั่ง
[H4325](#) [H2789](#) [H3627](#) [H0413](#) [H0259](#) [H6833](#) [H0853](#) [H3548](#) [H6680](#)

และปุโรหิตต้องสั่งให้คนหนึ่งในสองตัวนั้นถูกฆ่าในภาชนะดินเหนือน้ำที่กำลังโหลอยู่

וְהָיָה כִּי־יִרְאוּ אֶת־הַקֹּהֵן וְנָאָה 6
แดง ด้าย และ-(ซึ่ง) สนชดาร์ ไม้ และ-(ซึ่ง) (ซึ่ง)-มัน จะ-เอา ที่-มีชีวิต นก (ซึ่ง)
[H8144](#) [H0853](#) [H0730](#) [H6086](#) [H0853](#) [H0853](#) [H3947](#) [H6833](#) [H0853](#)
: וְהָיָה מִן־ 7
เหนือ ที่-ถูก-ฆ่า นก ใน-โหลที่ ที่-มีชีวิต นก และ-(ซึ่ง) (ซึ่ง)-พวกมัน แล้ว-จุ่ม คัสบ และ-(ซึ่ง)
[H6833](#) [H1818](#) [H6833](#) [H0853](#) [H0853](#) [H2881](#) [H0231](#) [H0853](#)
: וְהָיָה מִן־ 8
โหล น้ำ
[H4325](#)

สำหรับนกตัวที่ยังเป็นอยู่นั้น เขาต้องเอานกตัวนั้น และไม้สนชดาร์ และด้ายสีแดง และต้นคัสบ และจุ่มสิ่งเหล่านั้นพร้อมกับนกตัวที่ยังเป็นอยู่นั้น ลงไปในเลือดของนกที่ถูกฆ่าเหนือน้ำที่กำลังโหลอยู่

הַאֲהָרָהּ
 แล้ว-ประกาศ-สะอาด-เขา
[H2891](#)

מִיּוֹמָיו
 ครั้ง
[H6471](#)

שָׁבַע
 เจ็ด
[H7651](#)

הַרְעָה
 เรือน
[H6883](#)

מִן
 จาก

הַמְטָה
 ผู้-รับ-การ-ชำระ
[H2891](#)

עַל
 บน

הַיְהוּ
 แล้ว-ประ-WSM

7

הַשָּׂהָה
 กุ้ง-นา
[H6440](#)

עַל-
 ไปยัง

הַקָּהָה
 ที่-มี-ชีวิต

הַצָּהָה
 นก
[H6833](#)

אֶת-
 (ซึ่ง)
[H0853](#)

הַלְּוָה
 แล้ว-ปล่อย
[H7971](#)

และเขาต้องประ-พรมบนคนที่จะรับการชำระจากโรคเรื้อรอนนั้นเจ็ดครั้ง และต้องประกาศว่าเขาสะอาด และต้องปล่อยนกตัวที่ยังเป็นอยู่นั้นไปในท้องทุ่ง

הַרְבָּה
 แล้ว-อาบ
[H7364](#)

הַשָּׂהָה
 ขน-ของ-เขา
[H8181](#)

כָּל-
 ทั้ง-หมด
[H3605](#)

אֶת-
 (ซึ่ง)
[H0853](#)

הַלְּוָה
 แล้ว-โกน
[H1548](#)

הַבְּיָה
 เสื้อผ้า-ของ-เขา

אֶת-
 (ซึ่ง)
[H0853](#)

הַמְטָה
 ผู้-รับ-การ-ชำระ
[H2891](#)

הַכֹּבֵד
 แล้ว-ซัก
[H3526](#)

8

תְּבַשְׂשׁ
 เจ็ด
[H7651](#)

הַלְּוָה
 เตินท์-ของ-เขา
[H0168](#)

מִחוּץ
 ภายนอก
[H2351](#)

הַשָּׂהָה
 แล้ว-อาศัย
[H3427](#)

הַמְטָה
 ค่าย
[H4264](#)

עַל-
 ไปยัง
[H0413](#)

יָבֹא
 จะ-เข้า
[H0935](#)

הַרְבָּה
 แล้ว-หลังจาก

הַשָּׂהָה
 แล้ว-สะอาด
[H2891](#)

הַכֹּבֵד
 ใน-น้ำ
[H4325](#)

: מִיּוֹמָיו
 วัน
[H3117](#)

และผู้ที่รับการชำระนั้นต้องซักเสื้อผ้าของเขา และโกนผมกับขนของเขาทั้งหมดเสีย และล้างตัวเขาเองในน้ำ เพื่อเขาจะได้สะอาด และหลังจากนั้นเขาต้องเข้ามาในค่าย และต้องอาศัยอยู่นอกเตินท์ของเขาเจ็ดวัน

אֶת-
 และ-(ซึ่ง)
[H0853](#)

הַשָּׂהָה
 ศิระ-ของ-เขา

אֶת-
 (ซึ่ง)
[H0853](#)

הַשָּׂהָה
 ขน-ของ-เขา
[H8181](#)

כָּל-
 ทั้ง-หมด
[H3605](#)

אֶת-
 (ซึ่ง)
[H0853](#)

הַיְהוּ
 จะ-โกน
[H1548](#)

הַשָּׂהָה
 ที่เจ็ด
[H7637](#)

הַיְהוּ
 ใน-วัน
[H3117](#)

הַיְהוּ
 แล้ว-เกิด
[H1961](#)

9

אֶת-
 (ซึ่ง)
[H0853](#)

הַכֹּבֵד
 แล้ว-ซัก
[H3526](#)

הַיְהוּ
 จะ-โกน
[H1548](#)

הַשָּׂהָה
 ขน-ของ-เขา
[H8181](#)

כָּל-
 ทั้ง-หมด
[H3605](#)

אֶת-
 และ-(ซึ่ง)
[H0853](#)

הַיְהוּ
 ตา-ของ-เขา

הַיְהוּ
 คิ้ว
[H1354](#)

אֶת-
 และ-(ซึ่ง)
[H0853](#)

הַיְהוּ
 ทาง-ของ-เขา
[H2206](#)

הַשָּׂהָה
 แล้ว-สะอาด
[H2891](#)

הַכֹּבֵד
 ใน-น้ำ
[H4325](#)

הַשָּׂהָה
 เนื้อ-ของ-เขา
[H1320](#)

אֶת-
 (ซึ่ง)
[H0853](#)

הַרְבָּה
 แล้ว-อาบ
[H7364](#)

הַיְהוּ
 เสื้อผ้า-ของ-เขา

แต่ในวันที่เจ็ดเขาต้องโกนผมของเขาจากศิระ-ของเขาให้หมด และหมวดเคราของเขา และขนคิ้วของเขา คิ้วเขาต้องโกนผมกับขนของเขาทั้งหมดออกเสีย และเขาต้องซักเสื้อผ้าของเขา และเขาต้องล้างเนื้อหนังของเขาในน้ำด้วย และเขาก็จะสะอาด

הַשָּׂהָה
 หนึ่ง-ปี
[H8141](#)

אֶת-
 อายุ
[H1323](#)

אֶת-
 หนึ่ง
[H0259](#)

הַשָּׂהָה
 และ-ลูก-แกะ-ตัว-เมีย
[H3535](#)

הַיְהוּ
 ไป-มี-ตำหนิ
[H8549](#)

הַשָּׂהָה
 ลูก-แกะ-ตัว-ผู้
[H3532](#)

הַיְהוּ
 สอง
[H8147](#)

הַיְהוּ
 จะ-เอา
[H3947](#)

הַיְהוּ
 ที่-แปด
[H8066](#)

הַיְהוּ
 และ-ใน-วัน
[H3117](#)

10

אֶת-
 หนึ่ง
[H0259](#)

הַיְהוּ
 และ-หนึ่ง-โลก
[H3849](#)

הַשָּׂהָה
 ด้วย-น้ำ-มัน
[H8081](#)

הַיְהוּ
 ฝูง
[H4503](#)

הַיְהוּ
 แป้ง-ละ-เอียด
[H5560](#)

הַיְהוּ
 ส่วน-สิบ-เอฟาห์
[H6241](#)

הַשָּׂהָה
 และ-สาม
[H7969](#)

הַיְהוּ
 ไป-มี-ตำหนิ
[H8549](#)

: הַשָּׂהָה
 น้ำ-มัน
[H8081](#)

และในวันที่แปดเขาต้องเอาลูก-แกะ-ตัว-ผู้-สอง-ตัว-ปราศจากตำหนิ และลูก-แกะ-ตัว-เมีย-หนึ่ง-ตัว-อายุ-ไม่-เกิน-หนึ่ง-ปี-ที่-ปราศจากตำหนิ และแป้ง-ละ-เอียด-สาม-ใน-สิบ-เอฟาห์-เป็น-เครื่อง-ธัญญา-คฤ-คฤ-ด้วย-น้ำ-มัน และน้ำ-มัน-หนึ่ง-ลูก

לַפְּנֵי ต่อ-พระพักตร์ H6440	וְאֵת และ-(ซึ่ง)-พวกมัน H0853	רַגְלֵי ผู้-รับ-การ-ชำระ H2891	שָׂרָף ชาย H0376	אֶת (ซึ่ง) H0853	רַגְלֵי ผู้-กำ-การ-ชำระ H2891	הַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	וְהַזָּהָרִים แล้ว-ตั้ง H5975	11
----------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	------------------------------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------------	-----------------------------------------------------	----------------------------------------------	-----------------------------------------------------	----

: מוֹדָע นัดพบ H4150	לְהָקִים ตั้ง H0168	קָדְשׁ ทางเข้า H6607	הַיְהוָה พระยาห์เวห์ H3068
--------------------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------------------	--------------------------------------------------

และปุโรหิตผู้ทำการชำระให้เขา ต้องนำผู้ที่รับการชำระ และสิ่งของเหล่านั้น มาต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์ ที่ประตูพลับพลาแห่งชุมนุม

אֶת และ-(ซึ่ง) H0853	לְפָנָיו เป็น-เครื่องบูชา H0817	אֶת (ซึ่ง)-มัน H0853	בְּגָדָיו แล้ว-กาย H7126	אֶת ตัว-หนึ่ง H0259	כַּבֹּד ลูกแกะ H3532	אֶת (ซึ่ง) H0853	הַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	וְלֹאֲקָם แล้ว-เอา H3947	12
--------------------------------------------	-------------------------------------------------------	--------------------------------------------	------------------------------------------------	-------------------------------------------	--------------------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------	----

: הַיְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	לַפְּנֵי ต่อ-พระพักตร์ H6440	הוֹדָה เป็น-เครื่องบอก H8573	אֶת (ซึ่ง)-พวกมัน H0853	וְהַיְהוָה แล้ว-บอก H0801	לְנֶאֱמָרוֹ น้ำมัน H3849
----------------------------------------------------	----------------------------------------------------	----------------------------------------------------	-----------------------------------------------	-------------------------------------------------	------------------------------------------------

และปุโรหิตต้องนำลูกแกะตัวผู้หนึ่งตัว และถวายแกะนั้นเป็นเครื่องบูชาไถ่การละเมิด และน้ำมันหนึ่งลอก และบอกพิตสิ่งเหล่านั้นไปมาเป็นเครื่องบูชาบอกพิตถวายต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

הַעֲלֵה เครื่องเผาบูชา H0853	אֶת และ-(ซึ่ง) H0853	תְּחִנֵּי เครื่องบูชาไถ่บาป H0853	אֶת (ซึ่ง) H0853	יָבֵשׁ ข่า H0853	אֲשֶׁר ซึ่ง H4725	בְּמִקְוֵה ใน-ที่ H3532	אֶת (ซึ่ง) H0853	תְּחִנֵּי แล้ว-ข่า H0853	13
----------------------------------------------------	--------------------------------------------	---------------------------------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------	------------------------------------------------	----

שָׂדֶה บริสุทธ์ H6944	לְכֹהֵן ของ-ปุโรหิต H3548	הוּא มัน-เป็น H1931	שָׂדֶה เครื่องบูชาไถ่ความผิด H0817	תְּחִנֵּי เหมือน-เครื่องบูชาไถ่บาป H0817	כִּי เพราะ H6944	שָׂדֶה บริสุทธ์ H6944	בְּמִקְוֵה ใน-ที่ H4725
---------------------------------------------	-------------------------------------------------	-------------------------------------------	----------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------

: הַיְהוָה มัน-เป็น H1931	בְּשָׂדֶה ที่-บริสุทธ์-ซึ่ง H6944
-------------------------------------------------	---------------------------------------------------------

และเขาต้องข่าลูกแกะตัวนั้นในสถานที่ที่เขาต้องข่าเครื่องบูชาไถ่บาปและเครื่องเผาบูชา ในสถานที่บริสุทธ์ เพราะว่าเครื่องบูชาไถ่บาปเป็นของปุโรหิตอย่างไร เครื่องบูชาไถ่การละเมิดก็เป็นอย่างนั้น มันเป็นสิ่งบริสุทธ์ที่สุด

רַגְלֵי ผู้-รับ-การ-ชำระ H2891	אֶת หู H0241	דָּמָם ตั้ง-หู H8571	עַל บน H0853	הַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	וְנָתַן แล้ว-กา H5414	שָׂדֶה เครื่องบูชาไถ่ความผิด H0817	מִדָּם จาก-โลหิต H1818	הַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	וְלֹאֲקָם แล้ว-เอา H3947	14
------------------------------------------------------	------------------------------------	--------------------------------------------	------------------------------------	----------------------------------------------	---------------------------------------------	----------------------------------------------------------	----------------------------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------	----

: תַּיְהוֹמָה ขวา H3233	רָגְלוֹ เท้า-ของ-เขา H7272	כַּהֵן นิ้ว-โป้ง H0931	עַל-וְנָתַן และ-บน H0931	תַּיְהוֹמָה ขวา H3233	יָדוֹ มือ-ของ-เขา H3027	כַּהֵן นิ้ว-โป้ง H0931	עַל-וְנָתַן และ-บน H0931	תַּיְהוֹמָה ขวา H3233
-----------------------------------------------	--------------------------------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------	---------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------	---------------------------------------------

และปุโรหิตต้องนำเลือดส่วนหนึ่งของเครื่องบูชาไถ่การละเมิดมา และปุโรหิตต้องใส่เลือดนั้นบนปลายใบหูข้างขวาของผู้ที่รับการชำระ และบนหัวแม่มือข้างขวาของเขา และบนหัวแม่เท้าข้างขวาของเขา

: תַּיְהוֹמָה ซ้าย H8042	הַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	כַּף ฝ่ามือ H3709	עַל-וְנָתַן บน H3709	וַיִּצַק แล้ว-เท H3332	הַשָּׂמֶן น้ำมัน H8081	מִלְּמַעַל จาก-หนึ่ง-โลก H3849	הַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	וְלֹאֲקָם แล้ว-เอา H3947	15
------------------------------------------------	----------------------------------------------	-----------------------------------------	--------------------------------------------	----------------------------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------	----

และปุโรหิตต้องนำน้ำมันหนึ่งลอกนั้นมาบางส่วน และเทน้ำมันนั้นใส่ฝ่ามือข้างซ้ายของตนเอง

כַּף ฝ่ามือ-ของ-เขา H3709	עַל-וְנָתַן บน H3709	אֶת ซึ่ง H0853	הַשָּׂמֶן น้ำมัน H8081	מִן-וְנָתַן จาก H3233	תַּיְהוֹמָה ขวา H3233	עַל-וְנָתַן นิ้ว-ของ-เขา H0676	אֶת (ซึ่ง) H0853	הַכֹּהֵן ปุโรหิต H3548	וְלֹאֲקָם แล้ว-จุ่ม H2881	16
-------------------------------------------------	--------------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------------	------------------------------------------------------	----------------------------------------	----------------------------------------------	-------------------------------------------------	----

: הַיְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	לַפְּנֵי ต่อ-พระพักตร์ H6440	בְּכַף ครั้ง H6471	שָׂבַע เจ็ด H7651	בְּאֶצְבָּעוֹ ด้วย-นิ้ว-ของ-เขา H0676	הַשָּׂמֶן น้ำมัน H8081	מִן-וְנָתַן จาก H3233	הַיְהוָה แล้ว-พระ-WSM H3068	תַּיְהוֹמָה ซ้าย H8042
----------------------------------------------------	----------------------------------------------------	------------------------------------------	-----------------------------------------	-------------------------------------------------------------	----------------------------------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------

และปุโรหิตต้องจุ่มนิ้วข้างขวาของเขาลงในน้ำมันที่อยู่ในมือข้างซ้ายของเขา
และประพรมน้ำมันนั้นส่วนหนึ่งด้วยนิ้วของเขาเจ็ดครั้งต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

אָן	אָנֵךְ	עַל-	הַכֹּהֵן	יָדָו	כַּף	עַל-	אֲשֶׁר	בְּשֵׁמוֹ	וּמִן	17
น	ตั้ง-น	บน	ปุโรหิต	จะ-กา	ฝ่ามือ-ของ-เขา	บน	ซึ่ง	น้ำมัน	และ-จาก-ที่-เหลือ	
H0241	H8571		H3548	H5414	H3709			H8081		

תִּמְנִיחַ	רָגַל	בְּיָדָו	עַל-	תִּמְנִיחַ	יָדָו	בְּיָדָו	עַל-	תִּמְנִיחַ	הַכֹּהֵן	
ขวา	เท้า-ของ-เขา	นิ้ว-โป่ง	และ-บน	ขวา	มือ-ของ-เขา	นิ้ว-โป่ง	และ-บน	ขวา	ผู้-รับ-การ-ชำระ	
H3233	H7272	H0931		H3233	H3027	H0931		H3233	H2891	

	הַשֵּׁמָנִים	עַל	
	เครื่องบูชาไฟความผิด	โลหิต	บน
	H0817	H1818	

และน้ำมันที่เหลืออยู่ในมือของเขานั้น ปุโรหิตต้องใส่บนปลายใบหูข้างขวาของผู้ที่จะรับการชำระ และบนหัวแม่มือข้างขวาของเขา
และบนหัวแม่เท้าข้างขวาของเขา กับบนเลือดแห่งเครื่องบูชาไฟการละเมิด

הַכֹּהֵן	שָׂרָף	עַל-	יָדָו	הַכֹּהֵן	כַּף	עַל-	אֲשֶׁר	בְּשֵׁמוֹ	וּמִן	18
ผู้-รับ-การ-ชำระ	ศิระ	บน	จะ-กา	ปุโรหิต	ฝ่ามือ	บน	ซึ่ง	ใน-น้ำมัน	และ-ที่-เหลือ	
H2891			H5414	H3548	H3709			H8081	H3498	

	הַיָּהוָה	לְפָנָיו	הַכֹּהֵן	עָלָיו	וּכְפָר
	พระยาห์เวห์	ต่อ-พระพักตร์	ปุโรหิต	เพื่อ-เขา	แล้ว-ลบมลทิน
	H3068	H6440	H3548		

และส่วนที่เหลืออยู่ของน้ำมันที่อยู่ในมือของปุโรหิตนั้น เขาต้องเทบนศิระของผู้ที่จะรับการชำระ
และปุโรหิตต้องทำการลบมลทินบาปให้เขาต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

מִן	הַכֹּהֵן	עַל-	וּכְפָר	הַכֹּהֵן	אֶת-	הַכֹּהֵן	וְעָלָיו	19
จาก-มลทิน-ของ-เขา	ผู้-รับ-การ-ชำระ	เพื่อ	แล้ว-ลบมลทิน	เครื่องบูชาไฟบาป	(ซึ่ง)	ปุโรหิต	แล้ว-ทำ	
H2932	H2891				H0853	H3548		

	הַעֲלָה	אֶת-	שִׁטְמָה	וְאֶת-
	เครื่องเผาบูชา	(ซึ่ง)	จะ-ฆ่า	แล้ว-หลังจาก
	H0853			H0853

และปุโรหิตต้องถวายเครื่องบูชาไฟบาป และทำการลบมลทินบาปให้ผู้ที่รับการชำระให้พ้นจากมลทินของเขา
และภายหลังเขาต้องฆ่าเครื่องเผาบูชา

הַכֹּהֵן	עָלָיו	וּכְפָר	הַכֹּהֵן	הַכֹּהֵן	אֶת-	הַעֲלָה	אֶת-	הַכֹּהֵן	וְעָלָיו	20
ปุโรหิต	เพื่อ-เขา	แล้ว-ลบมลทิน	บน-แท่นบูชา	ธัญบูชา	และ-(ซึ่ง)	เครื่องเผาบูชา	(ซึ่ง)	ปุโรหิต	แล้ว-ถวาย	
H3548			H4196	H4503	H0853		H0853	H3548	H5927	

	ס	הַיָּהוָה
	s	แล้ว-สะอาด
		H2891

และปุโรหิตต้องถวายเครื่องเผาบูชาและเครื่องธัญบูชาบนแท่นบูชา และปุโรหิตต้องทำการลบมลทินบาปให้เขา และเขาก็จะสะอาด

אֲשֶׁר	אֶת	כִּבְשֹׁתַיִם	לְלֶקֶט	מִשְׁנֵהוּ	יָדָו	וְאֵין	הוּא	לְיָדָו	וְאֵין	21
เครื่องบูชาไฟความผิด	หนึ่ง-ตัว	ลูกแกะ	แล้ว-เอา	พอ	มือ-ของ-เขา	และ-ไม่-มี	เขา-เป็น	ยากจน	แต่-ถ้า	
H0817	H0259	H3532	H3947	H5381	H3027	H0369	H1931	H1800		

בְּשֵׁמוֹ	בְּלֹל	אֶת	סֹלֶת	וְעָלָיו	עָלָיו	וּכְפָר	הַכֹּהֵן
ด้วย-น้ำมัน	คลุก	หนึ่ง	แป้ง-ละเอียด	และ-หนึ่ง-ส่วน-สิบ-เอฟาห์	เพื่อ-เขา	เพื่อ-ลบมลทิน	เป็น-เครื่องโบท
H8081		H0259	H5560	H6241			H8573

	בְּשֵׁמוֹ	וְלֹל	הַכֹּהֵן
	น้ำมัน	และ-หนึ่ง-โกล	เป็น-ธัญบูชา
	H8081	H3849	H4503

และถ้าผู้เป็นเป็นคนยากจน และไม่สามารถหาสิ่งของเหล่านั้นมาได้ แล้วเขาต้องนำลูกแกะหนึ่งตัวเป็นเครื่องบูชาไถ่การละเมิดเพื่อโบกพัดไปมา เพื่อทำการลบมลทินบาปให้เขา และเป็งละเอียดหนึ่งในสิบเอฟาห์คลุกด้วยน้ำมันเป็นเครื่องธัญญาบูชา และน้ำมันหนึ่งลก

אֶחָד หนึ่ง	הָיָה แล้ว-เป็น	יָדָיו มือ-ของ-เขา	יָשָׁה มี-กำลัง	אֲחֵרָה ตามที่	הָיָה นกพิราบ	בְּנֵי ลูก	שְׁנַיִם สอง	אוֹ หรือ	מִן นกเขา	וְשָׁרָף และ-สอง	22
H0259	H1961	H3027	H5381		H3123		H8147		H8449	H8147	

עֹלָה
เครื่องเผาบูชา

אֶחָד
และ-หนึ่ง

תְּשִׂי
เครื่องบูชาไถ่บาป

[H0259](#)

และนกเขาสองตัว หรือนกพิราบแรกรุ่นสองตัว ตามที่เขาสามารถหามาได้ และตัวหนึ่งจะเป็นเครื่องบูชาไถ่บาป และอีกตัวหนึ่งจะเป็นเครื่องเผาบูชา

אֶחָד ตัวหนึ่ง	דָּבָר ทางเข้า	לֹא ไปยัง	הַכֹּהֵן ปุโรหิต	לֹא ไปยัง	לְחַבְּרָתָהּ เพื่อ-ชำระ-ของ-เขา	בְּיָמֵי ที่แปด	בַּיּוֹם ใน-วัน	אֶחָד (ซึ่ง)-พวกมัน	וְהֵבִיא แล้ว-นำ-มา	23
H0168	H6607	H0413	H3548	H0413	H2893	H8066	H3117	H0853	H0935	

אֶחָד
พระยาห์เวห์

לְפָנָיו
ต่อ-พระพักตร์

מוֹדָע
นัตว

[H3068](#)

[H6440](#)

[H4150](#)

และเขาต้องนำสิ่งของเหล่านั้นมาในวันที่แปดเพื่อการชำระของเขาให้แก่ปุโรหิต มายังประตูพลับพลาแห่งชุมนุม ขยายต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

אֶחָד (ซึ่ง)-พวกมัน	וְהֵבִיא แล้ว-โบก	בַּיּוֹם น้ำมัน	לְחַבְּרָתָהּ หนึ่ง-โลก	אֶחָד และ-(ซึ่ง)	עֹלָה เครื่องบูชาไถ่ความผิด	כֶּבֶד ลูกแกะ	אֶחָד (ซึ่ง)	הַכֹּהֵן ปุโรหิต	וְלָקַח แล้ว-เอา	24
H0853		H8081	H3849	H0853	H0817	H3532	H0853	H3548	H3947	

אֶחָד
พระยาห์เวห์

לְפָנָיו
ต่อ-พระพักตร์

הַכֹּהֵן
เป็น-เครื่องโบก

הַכֹּהֵן
ปุโรหิต

[H3068](#)

[H6440](#)

[H8573](#)

[H3548](#)

และปุโรหิตต้องนำลูกแกะนั้นสำหรับเครื่องบูชาไถ่การละเมิด และน้ำมันหนึ่งลกนั้น และปุโรหิตต้องโบกพัดสิ่งของเหล่านั้นไปมาเป็นเครื่องบูชาโบกพัดถวายต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

וְלָקַח แล้ว-กา	עֹלָה เครื่องบูชาไถ่ความผิด	מִן จาก-โลหิต	הַכֹּהֵן ปุโรหิต	וְלָקַח แล้ว-เอา	עֹלָה เครื่องบูชาไถ่ความผิด	כֶּבֶד ลูกแกะ	אֶחָד (ซึ่ง)	בְּיָמָיו แล้ว-ฆ่า	25
H5414	H0817	H1818	H3548	H3947	H0817	H3532	H0853		

בְּיָמָיו นี้-ไปยัง	עַל และ-บน	וְהֵבִיא ขวา	יָדָיו มือ-ของ-เขา	בְּיָמָיו นี้-ไปยัง	עַל และ-บน	וְהֵבִיא ขวา	הַכֹּהֵן ผู้-รับ-การ-ชำระ	אוֹ หู	וְהֵבִיא ตั้ง-หู	עַל บน
H0931		H3233	H3027	H0931		H3233	H2891	H0241	H8571	

וְהֵבִיא
ขวา

עַל
เท้า-ของ-เขา

[H3233](#)

[H7272](#)

และเขาต้องฆ่าลูกแกะแห่งเครื่องบูชาไถ่การละเมิด และปุโรหิตต้องเอาเลือดส่วนหนึ่งของเครื่องบูชาไถ่การละเมิดมา และใส่เลือดนั้นบนปลายใบหูข้างขวาของผู้ที่จะรับการชำระ และบนหัวแม่เท้าข้างขวาของเขา

אֶחָד ซ้าย	הַכֹּהֵן ปุโรหิต	בְּיָמָיו ฝ่ามือ	עַל บน	הַכֹּהֵן ปุโรหิต	יָדָיו จะ-เท	בַּיּוֹם น้ำมัน	וְהֵבִיא และ-จาก	26
H8042	H3548	H3709		H3548	H3332	H8081		

และปุโรหิตต้องเทน้ำมันบางส่วนในฝ่ามือข้างซ้ายของตนเอง

כפּוּ עַל- אֲשֶׁר הַשְּׂמֹן מִן- הַיְמִנִית בְּאֶזְבֵּעוֹ הַכְּהֵן וְהָהָהּ 27
 ฝ่ามือ-ของ-เขา บน ซึ่ง น้ำมัน จาก ขวา ด้าย-นิ้ว-ของ-เขา ปุโรหิต แล้ว-พระWSM
[H3709](#) [H8081](#) [H3233](#) [H0676](#) [H3548](#)

: הַהָהּ לְפָנַי פְּעֻמִּים שֶׁבַע הַשְּׂמָאֲלוֹת
 พระยาร์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ ครั้ง เจ็ด ซ้าย
[H3068](#) [H6440](#) [H6471](#) [H7651](#) [H8042](#)

และปุโรหิตต้องประพรมด้วยนิ้วมือข้างขวาของเขา น้ำมันบางส่วนที่อยู่ในมือข้างซ้ายของเขานั้น เจ็ดครั้งต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

הַמְחִיךָ אֶת- הַיְמִנִית עַל- כפּוּ עַל- אֲשֶׁר הַשְּׂמֹן מִן- הַכְּהֵן וְנָתַן 28
 ผู้-รับ-การ-ชำระ ทุ ตึง-หู บน ฝ่ามือ-ของ-เขา บน ซึ่ง น้ำมัน จาก ปุโรหิต แล้ว-ทา
[H2891](#) [H0241](#) [H8571](#) [H3709](#) [H8081](#) [H3548](#) [H5414](#)

מְקוֹם עַל- הַיְמִנִית רָגְלוֹ הַיְמִנִית וְעַל- הַיְמִנִית יָדוֹ הַיְמִנִית וְעַל- הַיְמִנִית
 ที่ บน ขวา เท้า-ของ-เขา นิ้ว-โป่ง และ-บน ขวา มือ-ของ-เขา นิ้ว-โป่ง และ-บน ขวา
[H4725](#) [H3233](#) [H7272](#) [H0931](#) [H3233](#) [H3027](#) [H0931](#) [H3233](#)

: הַאֲשָׁה הַמְּחִיךָ
 เครื่องบูชาไล่ความผิด
[H0817](#) [H1818](#)

และปุโรหิตต้องใส่น้ำมันบางส่วนที่อยู่ในมือของเขาบนปลายใบหูข้างขวาของผู้ที่จะรับการชำระ และบนหัวแม่มือข้างขวาของเขา และบนหัวแม่เท้าข้างขวาของเขา กับบนบริเวณของเลือดแห่งเครื่องบูชาไล่การละเมิด

הַמְחִיךָ שֶׁאֵין עַל- יָדוֹ הַכְּהֵן כַּף עַל- אֲשֶׁר הַשְּׂמֹן מִן- הַיְמִנִית וְהַנּוֹתָר 29
 ผู้-รับ-การ-ชำระ ศีรษะ บน จะ-ทา ปุโรหิต ฝ่ามือ บน ซึ่ง น้ำมัน จาก และ-ที่-เหลือ
[H2891](#) [H5414](#) [H3548](#) [H3709](#) [H8081](#) [H3498](#)

: הַהָהּ לְפָנַי עָלָיו לְכַפֵּר
 พระยาร์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ เพื่อ-เขา เพื่อ-ลบมลทิน
[H3068](#) [H6440](#)

และส่วนที่เหลืออยู่ของน้ำมันที่อยู่ในมือของปุโรหิตนั้น เขาต้องใส่บนศีรษะของผู้ที่จะรับการชำระ เพื่อทำการลบมลทินบาปให้เขา ต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

תְּשִׁיג מְאֻשָּׁר הַיְוִנָּה בְּנֵי מִן- אֹהֶם הַיְחָדָה אֶת- וְעָשָׂה 30
 มี-กำลัง ตามที่ นกพิราบ ลูก จาก หรือ นกเขา จาก หนึ่งใน-ตัว (ซึ่ง) ตามที่ (ซึ่ง) แล้ว-ทำ
[H5381](#) [H3123](#) [H8449](#) [H0259](#) [H0853](#)

: יָדוֹ
 มือ-ของ-เขา
[H3027](#)

และเขาต้องถวายหนึ่งตัวนั้นของพวกนกเขา หรือของนกพิราบแรกรุ่นนั้น ตามที่เขาสามารถหามาได้

עֲלֵה הַאֲחָהּ אֶת- הַטֹּבָה אֶת- הַאֲחָהּ אֶת- יָדוֹ תְּשִׁיג אֶת- אֶת- 31
 เครื่องเผาบูชา หนึ่งใน-ตัว และ-(ซึ่ง) เครื่องบูชาไล่บาป หนึ่งใน-ตัว (ซึ่ง) มือ-ของ-เขา มี-กำลัง ตามที่ (ซึ่ง) (ซึ่ง)
[H0259](#) [H0853](#) [H0259](#) [H0853](#) [H3027](#) [H5381](#) [H0853](#)

: הַהָהּ לְפָנַי הַמְחִיךָ עַל- הַכְּהֵן וְכַפֵּר הַמְּנַחֵה עַל-
 พระยาร์เวห์ ต่อ-พระพักตร์ ผู้-รับ-การ-ชำระ เพื่อ ปุโรหิต แล้ว-ลบมลทิน รัญญูบูชา พร้อม-กับ
[H3068](#) [H6440](#) [H2891](#) [H3548](#) [H4503](#)

คือตามที่เขาสามารถหามาได้ ตัวหนึ่งเป็นเครื่องบูชาไล่บาป และอีกตัวหนึ่งเป็นเครื่องเผาบูชา พร้อมกับเครื่องรัญญูบูชา และปุโรหิตต้องทำการลบมลทินบาปให้ผู้ที่รับการชำระ ต่อพระพักตร์พระเยโฮวาห์

יָדוּ	תְּשִׁיב	לֹא-	אֲשֶׁר	צָרַעַת	נָנַע	בּוֹ	אֲשֶׁר-	תּוֹרַת	וְאֵת	32
มือ-ของ-เขา	มิ-กำลัง	ไม่	ซึ่ง	เรื้อน	โรค	บน-เขา	ซึ่ง	บทบัญญัติ	นี้	
H3027	H5381	H3808		H6883	H5061			H8451	H2063	

פ : תְּהָרַקְתָּ
w ใน-การ-ชำระ-ของ-เขา
[H2893](#)

นี่เป็นพระราชบัญญัติแห่งผู้ซึ่งมีโรคเรื้อนอยู่ในตัวเขา ซึ่งมือของเขาไม่สามารถหาสิ่งซึ่งเกี่ยวข้องกับการชำระของตนมาได้

	לְאָמַר :	אֵהָרִן	וְאֶל-	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּדַע	33
	ว่า	อาโรน	และ-แก่	โมเสห์	แก่	พระยาห์เวห์	แล้ว-ตรัส	
	H0559	H0175	H0413	H4872	H0413	H3068	H1696	

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสสและแก่อาโรน โดยตรัสว่า

לְאַהֲרֹן	לְכֻם	נָתַן	אָנִי	אֲשֶׁר	כְּנָעַן	אֶרֶץ	אֶל-	תְּבִאוּ	כִּי	34
เป็น-กฤษฎี	แก่-เจ้า	มอบ-ให้	เรา	ซึ่ง	คานาอัน	แผ่นดิน	ยัง	เจ้า-เข้า-ไป	เมื่อ	
H0272		H5414	H0589			H0776	H0413	H0935		

	אַהֲרֹן :	אֶרֶץ	בְּבַיִת	צָרַעַת	נָנַע	וְנָתַל	
	กฤษฎี-ของ-เจ้า	แผ่นดิน	ใน-บ้าน	เรื้อน	โรค	แล้ว-เรา-ส่ง	
	H0272	H0776		H6883	H5061	H5414	

เมื่อพวกเขาเข้ามาในแผ่นดินคานาอัน ซึ่งเราให้แก่พวกเขาเป็นกฤษฎีนั้น และเราใส่โรคเรื้อนไว้ในบ้านหลังใดในแผ่นดินแห่งการถือกฤษฎีของพวกเขาเจ้า

בְּבַיִת :	לִי	נִרְאָה	כְּהִינֹם	לְאָמַר	לְכֻהֵן	וְהִגִּיד	הַבַּיִת	לְךָ	אֲשֶׁר-	וּבֵא	35
ใน-บ้าน	แก่-ข้า	ปรากฏ	เหมือน-โรค	ว่า	แก่-ปุโรหิต	แล้ว-บอก	บ้าน	ของ-เขา	ซึ่ง	แล้ว-มา	
		H7200	H5061	H0559	H3548	H5046				H0935	

และผู้ใดที่เป็นเจ้าของบ้านหลังนั้นต้องมาและบอกปุโรหิต โดยกล่าวว่า ข้าพเจ้าเห็นว่าดูเหมือนมีโรคอะไรอย่างหนึ่งในบ้านนั้น

נָנַע	אֶת	לְרֹאוֹת	הַכֹּהֵן	יָבֵא	בְּטֹרֵם	הַבַּיִת	אֶת-	וַיִּנְו	הַכֹּהֵן	וְצָהַר	36
โรค	(ซึ่ง)	เพื่อ-ตรวจ	ปุโรหิต	จะ-เข้า	ก่อนที่	บ้าน	(ซึ่ง)	แล้ว-เอา-ของ-ออก	ปุโรหิต	แล้ว-สั่ง	
H5061	H0853	H7200	H3548	H0935	H2962		H0853	H6437	H3548	H6680	

אֶת-	לְרֹאוֹת	הַכֹּהֵן	יָבֵא	כֵּן	וְאַחַר	בְּבַיִת	אֲשֶׁר	כָּל-	יִטְמָא	וְלֹא
(ซึ่ง)	เพื่อ-ตรวจ	ปุโรหิต	จะ-เข้า	นั้น	แล้ว-หลังจาก	ใน-บ้าน	ซึ่ง	ทั้ง-หมด	จะ-เป็น-มลทิน	และ-ไม่
H0853	H7200	H3548	H0935					H3605		H3808

: הַבַּיִת
בָּא

แล้วปุโรหิตต้องสั่งให้พวกเขาขนสิ่งของออกจากบ้านหลังนั้นให้หมด ก่อนที่ปุโรหิตจะเข้าไปในบ้านนั้นเพื่อตรวจดูโรค เพื่อว่าสิ่งของทุกอย่างที่อยู่ในบ้านนั้นจะไม่ถูกทำให้เป็นมลทิน และภายหลังปุโรหิตต้องเข้าไปตรวจดูบ้านนั้น

או	וַיִּקְרָא	שָׂקֵר וְרֹאֵת	הַבַּיִת	בְּקִיּוֹת	הַנָּנֵעַ	וְהַנּוֹ	הַנָּנֵעַ	אֶת	וְרֹאֵה	37
หรือ	เขี้ยว-จัด	ร่อง-ลึก	บ้าน	บน-ฝาผนัง	โรค	และ-ดูเกิด	โรค	(ซึ่ง)	แล้ว-ตรวจ	
	H3422	H8258		H7023	H5061	H2009	H5061	H0853	H7200	

	הַקִּיּוֹ :	מִן	שָׂלָל	וּמְרֵאִי	אֶדְמָמָה
	ฝาผนัง	กว่า	ลึก	และ-ลักษณะ-ของ-มัน	แดง-จัด
	H7023		H8217	H4758	H0125

และเขาต้องตรวจดูโรค และดูเกิด ถ้าโรคนั้นอยู่ในผนังทั้งหลายของบ้าน เป็นรอยสี อมเขียวหรืออมแดง ซึ่งปรากฏว่าอยู่ลึกกว่าผิวของผนัง

הַצָּרָה	וְאֵלַי	תְּלַחֲצֵנִי	שָׁנִי	וְאֵלַי	בְּהָאָב	וְאֵלַי	וְאֵלַי	עַיִן	אֶתְּ	וְלָקַח	51
น	และ-(ซึ่ง)	แดง	ด้าย	และ-(ซึ่ง)	หุส	และ-(ซึ่ง)	สนชดาร์	ไม้	(ซึ่ง)	แล้ว-เอา	
H6833	H0853		H8144	H0853	H0231	H0853	H0730	H6086	H0853	H3947	

אֶל-	הָרָחֵק	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	הַיָּמִי	וְהַיָּמִי	בְּרֵם	אֶתְּ	וְהַיָּמִי	הַיָּמִי	
ไปยัง	แล้ว-Us:wsu	ไกล	และ-ใน-น้ำ	ที่-ถูก-ฆ่า	น	ใน-โลหิต	(ซึ่ง)-พวกมัน	แล้ว-จุ่ม	ที่-มีชีวิต	
H0413			H4325		H6833	H1818	H0853	H2881		

:מֵעַתָּה	שָׁבַע	הַבַּיִת
ครั้ง	เจ็ด	บ้าน
H6471	H7651	

และเขาต้องเอาไม้สนชดาร์ และต้นหุส และด้ายสีแดง และนกตัวที่ยังเป็นอยู่นั้น และจุ่มสิ่งเหล่านั้นในเลือดของนกที่ถูกฆ่า และในน้ำที่กำลังไหลอยู่นั้น และประพรมบ้านหลังนั้นเจ็ดครั้ง

וְהַיָּמִי	הַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	בְּרֵם	הַיָּמִי	אֶתְּ	וְהַיָּמִי	52
และ-ด้วย-ไม้	ที่-มีชีวิต	และ-ด้วย-น	ไกล	และ-ด้วย-น้ำ	น	ด้วย-โลหิต	บ้าน	(ซึ่ง)	แล้ว-ชำระ	
H6086		H6833		H4325	H6833	H1818		H0853	H2398	

:תְּלַחֲצֵנִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי
แดง	และ-ด้วย-ด้าย	และ-ด้วย-หุส	สนชดาร์
	H8144	H0231	H0730

และเขาจะได้อชำระบ้านนั้นด้วยเลือดของนกนั้น และด้วยน้ำที่กำลังไหลอยู่ และด้วยนกที่ยังเป็นอยู่ และด้วยไม้สนชดาร์ และด้วยต้นหุส และด้วยด้ายสีแดง

וְכַפֵּר	הַיָּמִי	וְהַיָּמִי	אֶל-	לְעִיר	מִחוּץ	אֶל-	הַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	53
แล้ว-ลบมลทิน	ทุ่ง-นา	พื้น	ไปยัง	เมือง	ภายนอก	ไปยัง	ที่-มีชีวิต	น	(ซึ่ง)	แล้ว-ปล่อย
		H6440	H0413		H2351	H0413		H6833	H0853	H7971

:וְהַיָּמִי	הַיָּמִי	עַל-
แล้ว-สะอาด	บ้าน	เพื่อ
H2891		

แต่เขาต้องปล่อยนกที่ยังเป็นอยู่ออกจากนครไปยังท้องทุ่ง และทำการลบมลทินให้บ้าน และบ้านหลังนั้นก็สะอาด

:וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	נָנַע	לְכָל-	הַיָּמִי	וְהַיָּמִי	54
และ-กลาก	เรือน	โรค	สำหรับ-ทุก	บทบัญญัติ	นี้	
H5424	H6883	H5061	H3605	H8451	H2063	

นี่เป็นพระราชบัญญัติสำหรับโรคเรือนทุกอย่าง และโรคคัน

:וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי
และ-บ้าน	เสื้อผ้า	และ-เรือน
	H6883	

และโรคเรือนของเสื้อผ้า และของบ้าน

:וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי
และ-จุด-ขาว	และ-ฝัน	และ-สำหรับ-ตุ่ม-บวม
H0934	H5597	H7613

และสำหรับอาการบวม และสำหรับอาการตกสะเก็ด และสำหรับรอยต่าง

וְ	:וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	וְהַיָּמִי	57
ส	เรือน	บทบัญญัติ	นี้	สะอาด	และ-ใน-วัน	มลทิน	ใน-วัน	เพื่อ-สอน
	H6883	H8451	H2063	H2889	H3117	H2931	H3117	

เพื่อจะสอนว่า สิ่งนั้นเป็นมลทินเมื่อไร และสิ่งนั้นสะอาดเมื่อไร นี่เป็นพระราชบัญญัติแห่งโรคเรือน